

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 42 (1986)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Frankreich

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

soll merken, wie groß die Zahl der Staatsbürger mit deutscher Muttersprache ist. Niemand soll der Tabelle entnehmen können, *daß die deutsche Sprachgruppe in Elsaß und Lothringen die bedeutendste aller Regionalsprachen ist*. Denn: Die Forderung nach Deutschunterricht wäre sonst nicht mehr unter den Tisch zu wischen. So aber bleiben die Tatsachen verdeckt — auch vor der Weltöffentlichkeit. P. W.

## **Straßburg in den USA**

In den Vereinigten Staaten tragen 16 Ortschaften den Namen *Straßburg*, nicht eine den Namen *Strasbourg*. Die elsässischen Auswanderer benannten ihre neue Heimat in ihrer deutschen Muttersprache.

Im Mai 1985 fand in Genf ein Nationalitätenkongreß statt, der die Grundsätze eines Europäischen Volksgruppenrechtes beriet. Seine Vorschläge umfassen 20 Artikel. Artikel 12 lautet: „*Jeder Angehörige einer Volksgruppe hat das Recht, seine Sprache in Wort und Schrift im öffentlichen und privaten Leben zu gebrauchen und zu pflegen*. Hiezu gehört auch das Recht auf Unterricht und kirchliche Betreuung. Jeder Staat ist verpflichtet, dieses Recht der Volksgruppe anzuerkennen und zu garantieren.“ Auf dieser Grundlage ließe sich im Elsaß eine sinnvolle Zweisprachigkeit schaffen und erhalten. D. Ww.

## **Frankreich**

### **Durch staatliche Lenkung für dumm verkauft: die Hugenotten**

Unter dem Stichwort *Hugenotten* wird gegenwärtig die halbe Welt für dumm verkauft, nämlich von der französischen Postverwaltung. Sie gab 1985 eine Sondermarke heraus, Wert Fr. 2.50, für Briefe ins Ausland bestimmt. Darauf steht: „1685—1985 Accueil des Huguenots. Tolérance, Pluralisme, Fraternité.“ Hugenotten, ach so, sagt sich der Briefempfänger, davon habe ich schon gehört: Protestanten besonderer Art, vertrieben um des Glaubens willen — und nun hilft ihm die Marke weiter: vertrieben aus irgendwelchen Ländern, aufgenommen — wie könnte es anders sein — in Frankreich, dem freiheitlichen, großmütigen, menschenfreundlichen... Nun, 1685 hat der französische König die Hugenotten aus seinem Land vertrieben. Genaugenommen: Ausgewiesen wurden nur die Prediger, den übrigen drohte bei Landesflucht sogar die Galeerenstrafe. Aber da der König das Schutzgesetz von Nantes aufgehoben und ihren Glauben schlichtweg verboten hatte, verließen etwa 200 000 Hugenotten auf Schleichwegen ihr Heimatland. Die Aufnahme, den Accueil der Flüchtlinge, besorgten andere, nämlich die protestantischen Glaubensbrüder in der Schweiz, in Deutschland und Holland. Toleranz und Pluralismus waren da nicht im Spiel, wohl aber glaubensbrüderliche Verbundenheit. Über 100 000 zogen durch unser Land; etwa 20 000 blieben für immer hier. Am meisten Flüchtlinge nahm der Kurfürst von Brandenburg auf, ein „Preuße“. Er errichtete ihnen sogar französische Schulen, darunter ein Gymnasium in Berlin. Aber das soll die Welt nicht wissen. Paul Stichel